



# UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

## TRABAJO FIN DE ESTUDIOS

Título

(DE)QUEÍSMO: su variación en los verbos avisar y responder

Autor/es

CRISTINA MIRAMÓN CLAVIJO

Director/es

SARA GÓMEZ SEIBANE

Facultad

Facultad de Letras y de la Educación

Titulación

Grado en Lengua y Literatura Hispánica

Departamento

FILOLOGÍAS HISPÁNICA Y CLÁSICAS

Curso académico

2017-18



***(DE)QUEÍSMO: su variación en los verbos avisar y responder***, de CRISTINA MIRAMÓN CLAVIJO

(publicada por la Universidad de La Rioja) se difunde bajo una Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported.

Permisos que vayan más allá de lo cubierto por esta licencia pueden solicitarse a los titulares del copyright.

© El autor, 2018

© Universidad de La Rioja, 2018

[publicaciones.unirioja.es](http://publicaciones.unirioja.es)

E-mail: [publicaciones@unirioja.es](mailto:publicaciones@unirioja.es)

# TRABAJO FIN DE GRADO

Título

**(DE)QUEÍSMO: su variación en los verbos  
*avisar* y *responder***

Autor

**CRISTINA MIRAMÓN CLAVIJO**

---

Tutor/es

**SARA GÓMEZ SEIBANE**

---

Grado

**En Lengua y Literatura Hispánica [603G]**

---

**Facultad de Letras y de la Educación**

Año académico

2017/18



UNIVERSIDAD  
DE LA RIOJA

## **Agradecimientos**

Quiero mostrar mi agradecimiento a todos los profesores y profesoras de la Universidad de la Rioja, en especial a mi tutora Sara Gómez Seibane por su ayuda y dedicación.

## **Resumen**

En este trabajo examino los fenómenos conocidos como *dequeísmo* y *queísmo* en el español de España mediante un estudio teórico-práctico. En la parte teórica, expongo las definiciones dadas por distintos lingüistas, las estructuras sintácticas que desempeñan y las causas lingüísticas y extralingüísticas de ambos fenómenos. En la parte práctica, investigo el *dequeísmo* y el *queísmo* concretamente en los verbos *avisar* y *responder* mediante ejemplos diacrónicos y sincrónicos de los estudios de corpus CORDE y CREA desde 1800 hasta 2004. Analizo los ejemplos de manera cronológica, y aplico la teoría vista en la primera parte del trabajo para poder investigar los casos. Además, señalo los porcentajes de aparición de ambos fenómenos e incluyo gráficos y tablas para ilustrar las conclusiones obtenidas. Tras el análisis de los ejemplos (cronología, estructuras sintácticas, causas, y contextos de aparición), se da una recapitulación de ambos verbos. Finalmente, aporto una conclusión donde sintetizo los puntos más importantes vistos en el trabajo y cito la bibliografía utilizada.

## **Palabras clave**

Dequeísmo, queísmo, avisar, responder.

## **Abstract**

In this paper I examine the phenomena *dequeísmo* and *queísmo* in the Spanish language from Spain using a theoretical-practical study. In the theoretical part, I present the definitions provided by different linguists, their syntactic structures and the linguistic and extra-linguistic causes of both phenomena. In the practical part, I analyse the existence of *dequeísmo* and *queísmo* with the verbs *advice* and *answer* using diachronic and synchronic examples in CORDE and CREA's corpus since 1800 until 2004. I examine them in a chronological way applying the theoretical framework developed in the first part. In addition, I provide data on the frequency of both phenomena, including several graphics and tables to illustrate the results. After the comparative analysis (chronology, syntactic structures and contexts), I sum up the results obtained on both verbs. Finally, I conclude by highlighting the most important points shown in the paper and I cite the bibliography used.

## **Keywords**

Dequeísmo, queísmo, advice, answer.

## ÍNDICE

1. Introducción.....	5
2. Objetivos y metodología.....	7
3. El dequeísmo.....	9
3.1 Definición de dequeísmo.....	9
3.2 Estructuras sintácticas del dequeísmo.....	11
3.2.1 En función de sujeto.....	11
3.2.2 En función de complemento directo.....	12
3.2.3 En función de atributo.....	12
3.2.4 En complementos de regímenes verbales, y en complementos preposicionales de sustantivos y adjetivos.....	12
3.2.5 En estructuras apositivas.....	13
3.2.6 En locuciones conjuntivas y adverbiales.....	13
3.3 Causas del dequeísmo.....	14
3.3.1 Ultracorrección.....	14
3.3.2 Marcador de evidencialidad.....	14
3.3.3 Factores extralingüísticos.....	15
4. El queísmo.....	17
4.1 Definición de queísmo.....	17
4.2 Estructuras sintácticas del queísmo.....	17
4.2.1 En subordinadas sustantivas y adjetivas.....	17
4.2.2 En complemento indirecto.....	18
4.2.3 En complemento circunstancial.....	18
4.2.4 En regímenes verbales.....	18
4.3 Causas del queísmo.....	19
4.3.1 Ultracorrección.....	19
4.3.2 Analogía.....	19
4.3.3 Relajación articulatoria.....	20
4.3.4 Economía lingüística.....	20
4.3.5 Influencia de otras lenguas.....	20
5. El verbo <i>avisar</i> .....	21
5.1 Dequeísmo en el verbo <i>avisar</i> .....	21
5.1.1 Datos diacrónicos (1800-1976) .....	21
5.1.2 Datos sincrónicos (1977-2004) .....	22

5.1.3	Usos de <i>avisar</i> como ‘prevención’, ‘advertencia’ o ‘amenaza’ .....	25
5.2	Queísmo en el verbo <i>avisar</i> .....	27
5.2.1	Datos diacrónicos (1800-1975) .....	27
5.2.2	Datos sincrónicos (1975-2004) .....	28
5.3	Función sintáctica .....	30
5.4	Recapitulación .....	31
6.	El verbo <i>responder</i> .....	33
6.1	Dequeísmo en el verbo <i>responder</i> .....	33
6.1.1	Datos diacrónicos (1800-1999) .....	33
6.1.2	Datos sincrónicos (2000-2004) .....	33
6.2	Queísmo en el verbo <i>responder</i> .....	34
6.2.1	Datos diacrónicos (1800-1975) .....	34
6.2.2	Datos sincrónicos (1976-2004) .....	34
6.3	Función sintáctica .....	35
6.4	Recapitulación .....	35
7.	Conclusión .....	37
8.	Bibliografía .....	39

## 1. INTRODUCCIÓN

En este Trabajo de Fin de Grado en Lengua y Literatura Hispánica, se analizan los fenómenos de dequeísmo y queísmo profundizando en dos casos concretos: los verbos *avisar* y *responder*. El estudio comienza con el desarrollo de la parte teórica de ambos procedimientos lingüísticos para poder entender con claridad cada uno de ellos. Tras la explicación teórica, se analizan los casos concretos de los verbos *avisar* y *responder* documentados en ejemplos de la base de datos del Corpus Diacrónico del Español (CORDE) y del Corpus de Referencia del Español Actual (CREA). Mediante el análisis de dichos datos, explico la tendencia que existe en ambos fenómenos desde el siglo XIX hasta la actualidad.

El trabajo ha sido estructurado en ocho apartados, tras este primer apartado introductorio, el apartado 2 plantea los objetivos y la metodología utilizada. En el apartado 3 se desarrolla el fenómeno del dequeísmo dividido en distintas partes. En el punto 3.1 defino qué es el dequeísmo basándome en definiciones de distintos lingüistas. A continuación, en el apartado 3.2, detallo las estructuras sintácticas en las que está presente dicha variación: en función de sujeto, complemento directo, atributo, régimen verbal, complementos preposicionales o aposiciones. Por último, en la parte 3.3 determino las causas por las que se da el dequeísmo: la ultracorrección, la evidencialidad y los factores extralingüísticos. En el apartado 4 se explica el fenómeno del queísmo, también dividido en distintos epígrafes, en el 4.1 definiciones de distintos autores. En el apartado 4.2, determino las estructuras sintácticas del queísmo: en subordinadas sustantivas y adjetivas, complemento indirecto, complemento circunstancial y régimen verbal. Por último, en el 4.3 desarrollo las distintas causas del queísmo: ultracorrección, analogía, relajación articulatoria, economía lingüística e influencia de otras lenguas. El apartado 5 se centra en el verbo *avisar*. En primer lugar, se estudia el dequeísmo 5.1 con un análisis de datos diacrónicos (1800-1976) y sincrónicos (1977-2004). Y del mismo modo, el queísmo 5.2 con datos diacrónicos (1800-1975) y sincrónicos (1976-2004). El siguiente apartado 5.3 muestra las funciones sintácticas anteriormente explicadas en el apartado 3.2, presentes en los ejemplos seleccionados y se hace mención de las causas explicadas en el 3.3. Finalmente, se aborda una recapitulación 5.4 de todo lo explicado. El apartado 6 estudia el verbo *responder* y mantiene la misma estructura que el verbo *avisar*. Primero se observa el dequeísmo 6.1 en el verbo con datos diacrónicos (1800-1999) y sincrónicos (2000-2004). En segundo lugar, se desarrolla el queísmo 6.2 con datos diacrónicos (1800-

1975) y sincrónicos (1976-2004). En el tercer apartado 6.3, se analizan las estructuras sintácticas presentes en los ejemplos y, por último, se finaliza con la recapitulación 6.4. En el punto 7, expongo una conclusión sobre todo lo explicado. Y, por último, en el apartado 8 anoto toda la bibliografía utilizada durante este trabajo.



## 2. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

El objetivo de este estudio es observar la tendencia al dequeísmo y al queísmo en el español de España. Considero que la finalidad de este análisis tiene importancia pues es frecuente en la actualidad. Tras realizar el estudio teórico sobre el dequeísmo y el queísmo, analizo de forma práctica los casos documentados de ambos fenómenos en los verbos *avisar* y *responder*.

La metodología utilizada para este trabajo incluye aspectos teóricos y prácticos. La parte teórica está fundamentalmente basada en Gómez Torrego (1999), aunque también se aportan datos de otros lingüistas como Serradilla Castaño (2014 y 2017). Respecto a la parte práctica, la metodología utilizada ha sido una búsqueda manual en los bancos de datos diacrónicos en CORDE y datos sincrónicos en CREA. Seleccione el marco temporal desde 1800 ya que, tras haber hecho búsquedas en fechas anteriores, no he tenido resultado de ejemplos, esto puede demostrarse en otros estudios sobre el dequeísmo y el queísmo donde se comienza desde el siglo XIX por falta de datos en fechas anteriores, además es en el siglo XIX cuando se afianza el complemento de régimen verbal. Se ha seleccionado el filtro de España para acotar el estudio al área que interesa. En el verbo *avisar*, la investigación se basará en las formas simples: *avis\* de que*, *avis\* que*, y en las formas compuestas: *avisado de que*, *avisado de*. Del mismo modo, para el verbo *responder* con las formas simples: *respond\* de que*, *respond\* que*, y las formas compuestas: *respondido de que*, *respondido que* de manera que todas las personas que forman el paradigma verbal puedan aparecer en el estudio y no quede ningún ejemplo sin analizar. Además, distinguiré entre el plano oral y escrito para perfilar mejor la distribución de ambos fenómenos. Se tratará de una búsqueda exhaustiva que esclarezca la presencia o ausencia del dequeísmo y del queísmo.

Considero que este trabajo es interesante porque tanto el dequeísmo como el queísmo, son procedimientos lingüísticos que presentan los hablantes del español de España en la actualidad y para un lingüista es pertinente estudiarlos. Gracias al estudio teórico-práctico de este trabajo, seremos capaces de comprender el motivo de estos fenómenos y entenderemos por qué no deben ser considerados como algo incorrecto. Este estudio aporta una nueva visión lingüística que defiende que el dequeísmo y el queísmo son variedades de la lengua que simplemente distan de lo normativo.



### 3. EL DEQUEÍSMO

#### **3.1 Definición de dequeísmo**

El dequeísmo es el uso de la preposición *de* delante de la conjunción subordinante *que* cuando su presencia no es exigida por ningún elemento de la oración (Gómez Torrego 1999: 2017). Ninguna de estas tres oraciones siguientes (ej. 1,2,3) exigen la preposición *de* ante estas secuencias oracionales. No es necesario escribir asterisco en estos casos ya que son considerados como una variación lingüística y no como un error normativo, aunque es considerado como tal, pero en este estudio los considero una variación en el uso de la lengua. El dequeísmo suele estar considerado como algo erróneo y por ello, acostumbra a llevar añadido un asterisco, pero teniendo en cuenta que los hablantes no lo consideran como algo erróneo, vamos a tratarlo con el signo <sup>[\*]</sup> como se usa en Gómez Torrego (1999). Evitaré, por tanto, términos como “correcto, incorrecto, bien, mal, etc.” ya que en la variación del español no hay nada considerado como “correcto e incorrecto”, sino que hay variantes en el uso de una lengua.

1. <sup>[\*]</sup> *Sospechaba de que estaba mintiendo.*
2. <sup>[\*]</sup> *Resultó de que era verdad.*
3. <sup>[\*]</sup> *Es complicado de que venga pronto.*

Rabanales (1974:415) define el dequeísmo como «Tendencia a anteponer la preposición *de* al *que* preferentemente gramemático, cuando la norma “oficial” no hace esperar su presencia». Sin embargo, como dice Gómez Torrego, en lugar de *norma oficial* hablaremos de *sistema gramatical*. Rabanales en su definición usa el término “preferentemente” ya que en muchos casos hay dequeísmo con el relativo *que* encabezando oraciones subordinadas adjetivas o de relativo.

4. <sup>[\*]</sup> *El único sistema de que yo encuentro que es viable, es darle responsabilidad.*
5. <sup>[\*]</sup> *Esto de que se decía alguna vez [...]: - Mirad cómo se aman.*
6. <sup>[\*]</sup> *Frente a esta realidad de que es innegable, que tú la ubicas con el dedo.*

DeMello (1995: 117) define el dequeísmo como «anteposición de la preposición *de* a la conjunción *que* cuando normativamente se usaría *que* a solas. De este modo, en lugar de *Me dicen que es falso* se dice: <sup>[\*]</sup> *Me dicen de que es falso*» Esta definición es clara, pero no menciona el dequeísmo con el relativo *que*, aunque luego da un ejemplo con *de* añadido delante de un *que* de relativo: <sup>[\*]</sup> *Es un tipo de que la disciplina lo ha formado.*

Este ejemplo si sustituimos la oración de relativo por un adjetivo vemos claro cómo se añade *de*, es decir, “[\*] *Es un tipo de formado disciplinariamente*”. Rabanales y DeMello (*apud* Gómez Torrego 1999) insisten en el plano normativo, no hace referencia a la variación sintáctica y al uso habitual de este fenómeno.

Según el *Diccionario de la lengua española* de la Real Academia Española (DRAE) el dequeísmo es: «Uso, normativamente censurado, de la secuencia *de que* para introducir una oración subordinada que no admite ese régimen verbal; p.ej., *Le dije de que viniera* en lugar de *Le dije que viniera*.» Nuevamente, aparece el dequeísmo definido desde una perspectiva normativa sin mencionar en ningún caso la *variación sintáctica*. Tampoco hace referencia al dequeísmo en oraciones subordinadas adjetivas o de relativo, solo lo define como un fenómeno del régimen verbal, pero hay otros contextos en los que se da el dequeísmo y no los contempla. El dequeísmo se da en una serie de estructuras, unas más preponderantes que otras, por ejemplo: en función de sujeto, complemento directo, atributo, preposiciones regidas, estructuras apositivas, locuciones conjuntivas, o estructuras oracionales.

Serradilla Castaño, en su estudio de 2014, menciona la situación del dequeísmo durante el siglo XVIII. En su estudio posterior (2017: 146-147) destaca la necesidad de analizar el dequeísmo según las documentaciones a lo largo del tiempo. Comienza entonces su estudio a partir del siglo XIX donde el régimen verbal ya está consolidado. Y señala estructuras como *hablar de que*, *acusar de que* o *persuadir de que*, las cuales se encuentran asentadas hoy en día. Los documentos son de varias tipologías literarias y su mayoría se localizan en España. Viendo este panorama podemos deducir que es en el siglo XIX donde más casos de dequeísmo se documentan, ha ido en aumento, a excepción del XVIII que puede deberse a la falta de documentación. Aunque hay que añadir que durante el XX y XXI los casos vayan en aumento, no dependerá tanto del incremento, sino del tipo de hablante y del texto que se haya documentado. Por ejemplo, en Hispanoamérica hay zonas en las que el dequeísmo se da continuamente, y no por ello quiere decir que incremente en un tiempo determinado. Según Serradilla (2017:157) los verbos con más tendencia al dequeísmo son los verbos de comunicación (33,82%), entre los que se encuentra *responder*. Seguidos de los verbos de proceso cognitivo (21,57%) y los verbos de emoción (14,7%). También añade que la función más desempeñada por la construcción *de que* se encuentra como complemento directo, y a veces como sujeto.

### 3.2 Estructuras sintácticas del dequeísmo

#### 3.2.1 En función de sujeto

Rabanales (*apud* Gómez Torrego 1999) afirma que encuentra dequeísmos en estructuras de sujeto en estos casos: los verbos *resultar* (ej.7), *constar* (ej.8), *pasar*, *suceder*, la perífrasis *poder ser* y los predicados *ser+adjetivo* (ej.9,10,11).

7. [\*] *Resultaba de que vinieron pronto.*
8. [\*] *Me consta de que la reunión es a las seis.*
9. [\*] *Es imposible de que haya más personas.*
10. [\*] *Es fácil de que venga antes del mediodía.*
11. [\*] *Es muy difícil de que pienses como yo.*

Gómez Torrego localiza dequeísmos en estructuras de sujeto de verbos doblemente pronominales (ej. 12,13). Al igual que Rabanales, encuentra dequeísmo en predicados *ser+adjetivo* (ej. 14), y con verbos en pasiva refleja (ej. 15). Más adelante añadió el caso del verbo *convenir* (ej. 16), y estructuras del tipo *lo+adjetivo+ser* (ej.17).

12. [\*] *Se me olvidó de que lo guardé en el cajón.*
13. [\*] *Se me antojó de que viniera ella.*
14. [\*] *Fue complicado de que me lo dijera.*
15. [\*] *Se comenta de que va a llover.*
16. [\*] *Conviene de que estudies más.*
17. [\*] *Lo importante es de que se encuentre bien.*

DeMello (*apud* Gómez Torrego 1999) coincide con los dos anteriores en los casos del dequeísmo en el verbo *ser*, y añade también *aparecer*, *constar*, *estar*, *gustar*, *interesar*, *ocurrir*, *parecer*, *partir*, *pasar*, *resultar*, *significar* y *suceder*. También en pasivas reflejas. El grupo de verbos de acontecimiento como *suceder*, *ocurrir*, *pasar*, *resultar* son proclives al dequeísmo que puede deberse, según Arjona (*apud* Gómez Torrego 1999), a una lexicalización de la preposición *de*. Añade, además, la expresión *llamar la atención*, aunque ya se podría considerar como una locución verbal, ya que el sintagma nominal *la atención* no puede ser sustituido por *la* como objeto directo, y, por tanto, es considerado como locución. Es curioso que los hablantes dequeístas usen la preposición *de* en subordinadas sustantivas, pero en el momento en que sustituyen esa subordinada por un pronombre, la preposición *de* desaparece, por ejemplo:

18. [\*] *Recuerdo de que teníamos que hacer muchos trabajos* > *Recuerdo eso*, en ningún caso se sustituye por [\*] *Recuerdo de eso*, a pesar de ser dequeístas. Es uno de los métodos más usados para intentar saber si ese *de* está aceptado normativamente o no.

### 3.2.2 En función de complemento directo

Los casos de dequeísmo en el complemento directo son los más comunes. Es frecuente el uso del dequeísmo en verbos que expresan percepción *escuchar*, expresión *contar*, pensamiento *considerar*, voluntad *querer* o mandato *ordenar*.

19. [\*] *Alguna vez he sospechado de que me habías mentido.*

20. [\*] *Me contó de que había visitado Sevilla.*

21. [\*] *Creo de que es muy sencillo.*

22. [\*] *Puso en conocimiento del juez de que le habían agredido.*

### 3.2.3 En función de atributo

El dequeísmo se presenta en forma de atributo cuando un sintagma nominal desempeña la función de sujeto, y se da la construcción *sujeto+ser+de que*.

23. [\*] *La cuestión es de que tenemos que cuidarnos.*

24. [\*] *Nuestra mayor preocupación es de que no haya más casos de violencia.*

25. [\*] *Los comentarios que oí son de que no le va bien su negocio.*

26. [\*] *Lo importante es de que no suspendas.*

### 3.2.4 Confusión de preposiciones en complementos de regímenes verbales, y en complementos preposicionales de sustantivos y adjetivos

A veces se da confusión entre dos preposiciones y se opta por *de* en lugar de la normativa según el régimen verbal del verbo en cuestión, o del sustantivo o adjetivo.

27. *Coincidir en que* > [\*] *Coincidir de que.*

28. *Es para que* > [\*] *Es clave de que.*

29. *No hay derecho con que* > [\*] *No hay derecho de que.*

30. *Estar conforme con que* > [\*] *Estar conforme de que.*

31. *Confiar en que* > [\*] *Confiar de que.*

32. *Quedar en que* > [\*] *Quedar de que.*

33. *Tener fe en que* > [\*] *Tener fe de que.*

Hay verbos en los que surgen dudas sobre qué preposición rigen, como *confiar en*, *empeñarse en* y *fijarse en*. En el plano oral, la mayoría de los hablantes poco cultos o en ámbitos informales usan la preposición *de* como complemento de régimen verbal en lugar de la aceptada normativamente. Hay construcciones en las que es posible añadir una preposición y otras no. Por ejemplo:

34. <sup>[\*]</sup> *Hace tres días de que nació mi hermana*, pero sí es aceptado *Hace tres días desde que nació mi hermana*, *hace tres días que nació mi hermana* o *hace tres días del nacimiento de mi hermana*.

Según Serradilla (2014), en principio, el dequeísmo surge por estas vacilaciones con los verbos con régimen verbal, ya sea por confusión con la preposición que sigue al verbo, por ejemplo, *convenir en/de*, o por duda sobre el complemento que lo acompaña *decir que/ de que*. Si el hablante se acostumbra a usar *decir de que*, lo repetirá hasta no darse cuenta. Según Serradilla, estos casos son variantes invisibles porque el hablante no es consciente de esa variación.

### 3.2.5 Estructuras apositivas

En cuanto al dequeísmo en estructuras apositivas, vemos que en las aposiciones que comienzan por *que* encabezando una oración subordinada de relativo o adjetiva, se tiende a insertar delante la preposición *de*. Se habla de una aposición predicativa: <sup>[\*]</sup> *Es un poco raro de que no venga nadie*.

### 3.2.6 En locuciones conjuntivas y adverbiales

Se inserta la preposición *de* en locuciones conjuntivas, es decir, grupo de palabras o sintagma que desempeñan la función de una conjunción. Algunas de ellas son:

- |  |   |
|--|---|
| 35. <sup>[*]</sup> <i>A medida de que</i> .  | 39. <sup>[*]</sup> <i>De modo de que</i> .  |
| 36. <sup>[*]</sup> <i>Una vez de que</i> .   | 40. <sup>[*]</sup> <i>A menos de que</i> .  |
| 37. <sup>[*]</sup> <i>Así es de que</i> .    | 41. <sup>[*]</sup> <i>A no ser de que</i> . |
| 38. <sup>[*]</sup> <i>De manera de que</i> . |   |

Algo más controvertido son los casos <sup>[\*]</sup> *Antes de que*, <sup>[\*]</sup> *Después de que*. Se acepta normativamente *de* al ir seguido de un sintagma nominal, pero no al ir seguido de una oración subordinada, por lo que se aceptan por analogía. Lo mismo ocurre con <sup>[\*]</sup> *luego de que*, se acepta por analogía, aunque no normativamente. Hay otras construcciones que han sido aceptadas por la norma con el paso del tiempo y la frecuencia de uso, como son

*aparte de que, con tal (de) que*. Rabanales (*apud* Gómez Torrego 1999) muestra casos difíciles de clasificar (ej.42,43). Arjona (*apud* Gómez Torrego 1999) muestra dequeísmo al comienzo de oración, algo poco frecuente (ej.44).

42. [\*] *Era de que*.

43. *De* antes de adverbios o locuciones adverbiales como [\*] *ciertamente que*, [\*] *seguramente de que*, [\*] *indudablemente que*, etc.

44. [\*] *De que tengo mal genio es mentira*.

### **3.3 Causas del dequeísmo**

#### **3.3.1 Ultracorrección**

Martorell de Laconi (*apud* Serradilla 2017:162) propone una hipótesis sociales-psicosociales donde afirma que el dequeísmo proviene de una ultracorrección. Al pensar que estamos cometiendo una incorrección queísta, se inserta la preposición *de* sin asegurarse que esa estructura la necesite. Por ejemplo (ej.38), creemos que decir *De manera que* es algo incorrecto o está de algún modo incompleto y hay una tendencia a decir [\*] *De manera de que*.

#### **3.3.2 Marcador de evidencialidad**

Sin duda la hipótesis de mayor modernidad es la del marcador evidencial como categoría deíctica. Entra en la hipótesis semántico-pragmáticas: Almeida (*apud* Serradilla 2017) defiende que el uso del *de que* proporciona al hablante un bajo grado de certeza en la información que está dando, o incluso esa información se la asigna a otra persona por falta de seguridad. Mantienen esta hipótesis ya que la preposición *de* marca distancia, y el dequeísmo es utilizado como una figura retórica de marcador de evidencialidad. También lo vemos en Sánchez Arroba (*apud* Serradilla 2017): «Según los datos, se confirma que los hispanohablantes de la norma limeña pueden expresar con el dequeísmo: ‘evento no experimentado’, ‘inseguridad’, ‘voluntad de no compromiso o no involucramiento’, ‘valoración negativa del evento’, ‘contrariedad u oposición a las expectativas’ y finalmente, ‘desacuerdo’». Bentivoglio (2002) (*apud* Serradilla 2017) afirma que hay que tener en cuenta el concepto de persona gramatical, es decir, cuando el hablante expresa algo que le ha dicho otra persona, es más probable que use *de que*, que si dice que algo por su propio ser. Esto se explica porque cuando expresamos algo de



una tercera persona no nos hacemos responsables al cien por cien de lo que estamos transmitiendo y usamos *de que* para expresar esa lejanía de autoridad.

### **3.3.3 Factores extralingüísticos**

En este apartado tomo como referencia a Serradilla (2014 y 2017). Los factores extralingüísticos que favorecen la presencia del dequeísmo pueden ser tales como la procedencia de los autores, el nivel sociocultural del hablante, el tipo de texto o la confusión de estructuras. Respecto a la procedencia del autor, Serradilla incluye a los hablantes hispanoamericanos, eso hace que las cifras aumenten. En el siglo XIX vemos que, de todos los casos documentados de dequeísmo, 56,86% eran americanos y el 42,15% eran españoles, el otro 0,2% eran filipinos. Aun es más la diferencia cuando analiza el siglo XVIII (Serradilla 2014) donde los datos son 57,95% americanos, 37,38% españoles y 4,67% filipinos. También es significativo el tipo de texto, en Serradilla abunda el dequeísmo en textos en los que se refleja la lengua oral o popular, y en textos históricos americanos. Por ejemplo, durante el XIX destaca el género épico donde se intenta reproducir el habla gauchesca, también hay casos de romances populares y prosa histórica. El nivel sociocultural del hablante se relaciona con el dequeísmo de manera que, los hablantes analfabetos, rurales o de bajo nivel cultural usan este fenómeno. Por último, abundan las confusiones y cruce de estructuras como: *acordarse de que / acordar que* o *darse por entendido algo / darse por enterado de algo*.



## 4. EL QUEÍSMO

### **4.1 Definición de queísmo**

Según el DRAE, el queísmo es “Uso, normativamente censurado, de la conjunción *que*, en lugar de la secuencia *de que*, como expresión introductora de ciertos complementos oracionales; p. ej., *Me da la sensación que no han venido* en lugar de *Me da la sensación de que no han venido*.”.

45. Queísmo: <sup>[\*]</sup>*Me acuerdo que había mucha gente.*

46. No queísmo: *Me acuerdo de que había mucha gente.*

Las estructuras predisuestas al queísmo son: verbo pronominal + *de que*, verbo compuesto + *de que*, y adjetivo + *de que*. El verbo con más tendencia al queísmo es *acordarse*. El queísmo tiene un uso más frecuente que el dequeísmo, siendo el queísmo de un 69,8% y el dequeísmo de un 15,4% según estadísticas de Gómez Devís (*apud* Gómez Torrego 1999). El queísmo está mejor considerado socialmente y se expande incluso entre personas cultas.

Visto el dequeísmo, podríamos considerar al queísmo como su antítesis, ya que uno añade la preposición *de* sin ser necesario y otro elimina la preposición *de* siendo necesaria. Están en estrecha relación ambas. Sin embargo, Rabanales (*apud* Gómez Torrego 1999) ha dado argumentos que señalan que no son procedimientos tan similares. Su primer argumento defiende que el dequeísmo siempre es la introducción de *de*, pero el queísmo, además de la supresión de *de*, puede ser también la eliminación de otras preposiciones como *a*, *con*, *por*, *en*, no tiene porqué ser exclusivamente *de*. La RAE no valora esta opción en sus definiciones y, por ello, los encontramos como antónimos a primera vista. Además, cuando se elimina *de* ante pronombre, adverbio interrogativo o conjunción subordinante *si*, en lugar de queísmo Gómez Torrego propone el término “adeísmo”, por ejemplo: <sup>[\*]</sup> *No estoy convencido cómo lo haré*. El segundo argumento explica que hay frecuencia de queísmo ante subordinadas de relativo o adjetivas que comienzan por *que*, pero en el caso del dequeísmo es mayor en estructuras de complemento directo. La frecuencia de aparición es distinta en cada uno de los procedimientos.

### **4.2 Estructuras sintácticas del queísmo**

#### **4.2.1 En subordinadas sustantivas o adjetivas**

A partir de ahora, llamaré *queísmo conjuntivo* al que se da en oraciones subordinadas sustantivas y *queísmo pronominal* al que se produce en oraciones subordinadas de relativo o adjetivas. Por un lado, el *queísmo conjuntivo* es la eliminación de la preposición *de* en oraciones subordinadas sustantivas donde es algo menos frecuente de escuchar queísmo, pero también está documentado y se da en ocasiones (ej.47,49).

47. <sup>[\*]</sup> *Este es el hombre que me enamoré.* Pienso que se da una analogía con construcciones del tipo:

48. *Este es el hombre que me regaló flores,* y por su similitud o analogía se elimina *del.*

49. <sup>[\*]</sup> *Se dio cuenta que tiene un problema serio.*

Por otro lado, el *queísmo pronominal* es la eliminación de *de* ante un pronombre relativo *que* que encabeza una subordinada de relativo o adjetiva (ej.50,51). En las subordinadas adjetivas se conoce como “de *que* galicado” por influencia francesa. Por ejemplo: *Con este compañero fue con el que hice el trabajo* > <sup>[\*]</sup> *Con este compañero fue que hice el trabajo.* Se suprime la estructura *con el que*, pero en español peninsular es necesaria la repetición del componente relativo.

50. <sup>[\*]</sup> *Está convencido que iremos a la playa.*

51. <sup>[\*]</sup> *He sido informada que no se puede acceder por esta entrada.*

#### **4.2.2 Que como complemento indirecto**

52. *Hay niños a los que les cuesta hablar* > <sup>[\*]</sup> *Hay niños que les cuesta hablar.*

#### **4.2.3 Que como complemento circunstancial**

*Esta es la tierra (en) que nací.* Se suprime *en*. A pesar de que Gómez Torrego explica esto como un descuido de la lengua coloquial, pienso que puede ser debido a que suena algo más poético y culto que decir *Esta es la tierra donde nací.*

53. <sup>[\*]</sup> *Ya es hora que vayas a ver a tus abuelos.*

54. <sup>[\*]</sup> *A pesar que tenía frío, salió a la calle.*

55. <sup>[\*]</sup> *Encima que te ayudo, me defraudas.*

#### **4.2.4 En regímenes verbales**

Se da queísmo en los verbos pronominales y función de complemento de régimen verbal (ej.56). También se puede observar en verbos no pronominales y función de complemento de régimen verbal (ej.57). El verbo más propenso a ser usado con estructuras queístas es

el verbo *acordarse*. Entre los casos dudosos de *queísmo* conjuntivo se encuentran las formas *pensar, fijarse, bastar, ser suficiente, responder, presumir*. En este trabajo, analizo con mayor profundidad los verbos *avisar* y *responder*.

56. <sup>[\*]</sup> *Me olvidé que tenía que ir a la reunión.*

57. <sup>[\*]</sup> *Confío que siempre estaremos juntos.*

### **4.3 Causas del *queísmo***

#### **4.3.1 Ultracorrección**

Muchos hablantes consideran la construcción *de que* como *dequeísta* y eliminan la preposición *de* porque piensan que así evitan cometer el “fallo” del *dequeísmo*, cuando en realidad la construcción correcta es *de que*.

#### **4.3.2 Analogía**

Se pueden producir cruces en estructuras de significado semejante y confundirlas (ej.58,59,60).

58. *Concluir que / llegar a la conclusión de que* > <sup>[\*]</sup> *Llegar a la conclusión que.*

59. *Opinar que / ser de la opinión de que* > <sup>[\*]</sup> *Ser de la opinión que.*

60. *Olvidar que / olvidarse de que* > <sup>[\*]</sup> *Olvidarse que.*

La analogía además de ser por similitud de la forma, también puede darse por similitud semántica (ej.61,62,63,64,65,66,67,68).

61. *Ser evidente que / No haber duda de que* > <sup>[\*]</sup> *No cabe duda que.*

62. *Supongo que / Partir de la base de que* > <sup>[\*]</sup> *Partir de la base que.*

63. *Parece que / Dar la impresión de que* > <sup>[\*]</sup> *Dar la impresión que.*

64. *Intentar que / Tratar de que* > <sup>[\*]</sup> *Tratar que.*

65. *Decir que / Hablar de que* > <sup>[\*]</sup> *Hablar que.*

66. *Observar que / Darse cuenta de que* > <sup>[\*]</sup> *Darse cuenta que.*

67. *Recordar que / acordarse de que* > <sup>[\*]</sup> *Acordarse de.*

68. *Ser seguro que / Estar seguro de que* > <sup>[\*]</sup> *Estar seguro que.*

Como ya he explicado anteriormente, el verbo *responder* tiene dos construcciones distintas según la intencionalidad del emisor. Por ello, es un verbo que, al igual que *avisar*, dan lugar a equívocos si no se tienen claras las acepciones. También se dan *queísmos* en las locuciones conjuntivas (ej.69,70,71).

69. <sup>[\*]</sup> *En vista que.*

70. <sup>[\*]</sup> *Además que.*

71. <sup>[\*]</sup> *A pesar que.*

#### **4.3.3 Relajación articulatoria**

Es común que se elimine en el plano oral la preposición *de* por relajación discursiva cuando es una /d/ intervocálica (ej.72).

72. <sup>[\*]</sup> *Estoy convencido que voy a ir < Estoy convencido (d)e que voy a ir.*

#### **4.3.4 Economía lingüística**

En ocasiones, se hace redundante la presencia de dos nexos subordinantes como una preposición y una conjunción, y el menos necesario se elimina, ya que no se necesita para introducir una subordinada. En la mayoría de las lenguas, excepto portugués y español, no agrupan *de* y *que*. Cabe destacar que hay casos en los que el relativo *que* va precedido de la misma preposición que el nombre al que le acompaña, y se elimina por redundante (ej.73,74).

73. *Con la niña (con la) que jugué, lo pasé genial.*

74. *Me dormí en la cama (en la) que había almohada.*

#### **4.3.5 Influencia de otras lenguas**

Como he señalado anteriormente, la gran mayoría de las lenguas no unen *de* y *que*. Hay que tener en cuenta que muchas de las noticias de los medios de comunicación han sido traducidas al español por hablantes de lenguas en las que no existe la unión *de que*, y, por tanto, traducen *queísmos*, e incluso *dequeísmos* por ultracorrección al generalizar que en español todo se construye con *de que*.

## 5. EL VERBO AVISAR

El verbo *avisar* puede ir acompañado de dos complementos de régimen verbal *avisar de algo a alguien*, es decir, complemento directo de persona *a alguien*, y complemento de régimen verbal de objeto *de algo*. Hay que tener en cuenta que el verbo *avisar* tiene distintas construcciones según su significado. Por un lado, irá acompañado de la preposición *de* cuando *avisar* signifique *informar* (ej.78,79,80). Por otro lado, no se añadirá la preposición *de* cuando *avisar* signifique *prevenir* (75,77), *advertir* o *amenazar* (ej.76).

- 75. [\*] **Avisa de que** hay gran oleaje en la playa. (dequeísmo, prevención)
- 76. [\*] **Te aviso de que**, si sigues así, irás a la cárcel. (dequeísmo, amenaza)
- 77. [\*] **Le avisó de que** se cogiera las llaves. (dequeísmo, prevención)
- 78. **Me han avisado de que** ya están las notas subidas. (aceptado, información)
- 79. **Le avisaron de que** llegaba la profesora. (aceptado, información)
- 80. **Me han avisado de que** llegará pronto. (aceptado, información)

### 5.1 Dequeísmo en el verbo avisar

#### 5.1.1 Datos diacrónicos (1800-1976)

La primera búsqueda de datos es de 1800 a 1976. Todos los ejemplos en este eje cronológico son recogidos del banco de datos CORDE. Tras buscar *avis\* de que* y *avisado de que*, aparecen un total de 33<sup>1</sup> ejemplos de los cuales cuatro son casos de dequeísmo. El dequeísmo comienza a ser patente desde comienzos del siglo XIX por parte de escritores cultos y, por tanto, en el plano escrito. Por lo que podemos decir que el dequeísmo en el verbo *avisar* comienza a ser notorio ya desde el XIX. A continuación, presento dos ejemplos seleccionados:

- 81. *No será extraño; pues San Pablo nos **avisa de que** Satanás suele transfigurarse en ángel de luz.* [Alvarado, *Cartas críticas del Filósofo Rancio* 1811-1813, CORDE].
- 82. *Ahora, si el Cielo os **ha avisado de que** no debéis hacer vida de esposo conmigo, separémonos y amémonos como hermanos.* [Cánovas del Castillo, *La campana de Huesca* 1852, CORDE].

---

<sup>1</sup> De un total de 94 ejemplos he desechado 61 que no correspondían con el estudio.

### 5.1.2 Datos sincrónicos (1977-2004)

La siguiente búsqueda de los datos sincrónicos comienza en 1977 hasta el 2004. Para ello, observo todos los ejemplos surgidos en CREA de las formas *avis\** *de que* y *avisado de que*. Tal y como he explicado anteriormente, la construcción *avisar de que* es aceptada normativamente si significa *informar*. Es decir, se trata de dequeísmo cuando se usa *de que* en las acepciones *prevenir*, *advertir* o *amenazar*. El total de ejemplos han sido 197<sup>2</sup>, de los cuales 34 casos presentan dequeísmo.

83. [\*] *Has de avisarles de que eres propensa a las lipotimias*. [Vázquez Montalbán, Galíndez 1990, CREA].

84. [\*] *Todos hemos recibido esa carta en la que nos avisan de que, si no mandamos una peseta a diez personas, nos pueden pasar cosas terribles*. [VV.AA *El club de la Comedia Presenta: Ventajas de ser incompetente y otros monólogos de humor* 2002, CREA].

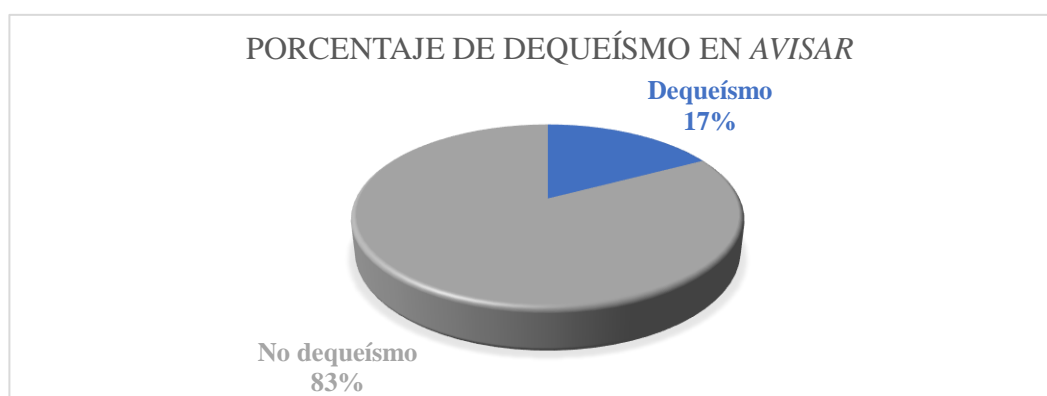


Gráfico 1 Porcentaje de dequeísmo en avisar

Como podemos observar en el gráfico 1, el dequeísmo en el verbo *avisar* presenta un porcentaje del 17%. Esta cifra nos informa de que, en dicho verbo, se producen construcciones antinormativas que hay que analizar lingüística y extralingüísticamente, para poder encontrar el motivo de esta variedad en el uso o ausencia de la preposición *de* junto con el verbo *avisar*.

---

<sup>2</sup> Del total de 259 ejemplos que surgen al hacer la búsqueda, he desechado 73, ya que no eran formas verbales o no correspondían con el estudio. A esta cifra se le añaden las formas compuestas recogidas.



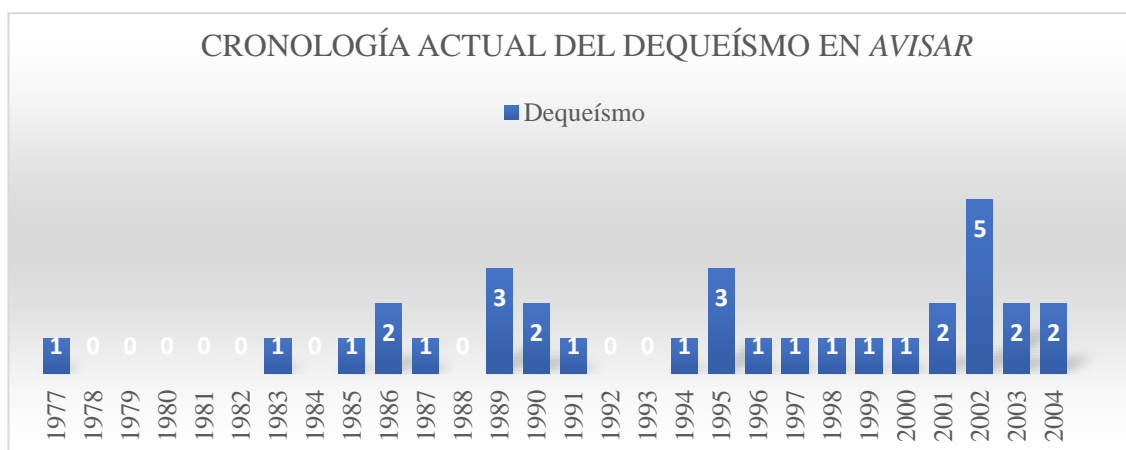


Gráfico 2 Cronología actual del dequeísmo en avisar

Como podemos observar en el gráfico 2, el dequeísmo aparece desde 1977 en adelante, con algún pico más alto en fechas como 1989, 1995 o 2002. A partir de finales del siglo XX y principios del XXI, el dequeísmo presenta una frecuencia de aparición continua. A pesar de que hay áreas con escasez de ejemplos dequeístas, se puede afirmar que el fenómeno aparece desde comienzos del siglo XIX hasta la actualidad.

85. <sup>[\*]</sup> *Albert ha muerto. Lo encontró el portero bajo la ducha. Un vecino le había **avisado de que** en aquel piso, el piso de Albert, ocurría algo raro.* [Sánchez, *El palacio varado* 1995, CREA].

86. <sup>[\*]</sup> *Hay dietistas que, supongo, van de buena fe, y sin embargo no **han avisado de que** los hidratos de carbono también deben disminuirse en las dietas de las personas con trastornos circulatorios, sobre todo los azúcares, por el hecho de que, al no necesitar digestión, pasan rápidamente a la corriente sanguínea y que también deben tomarse con precaución los almidones.* [Lajusticia Bergasa, *Colesterol, triglicéridos y su control* 2002, CREA].

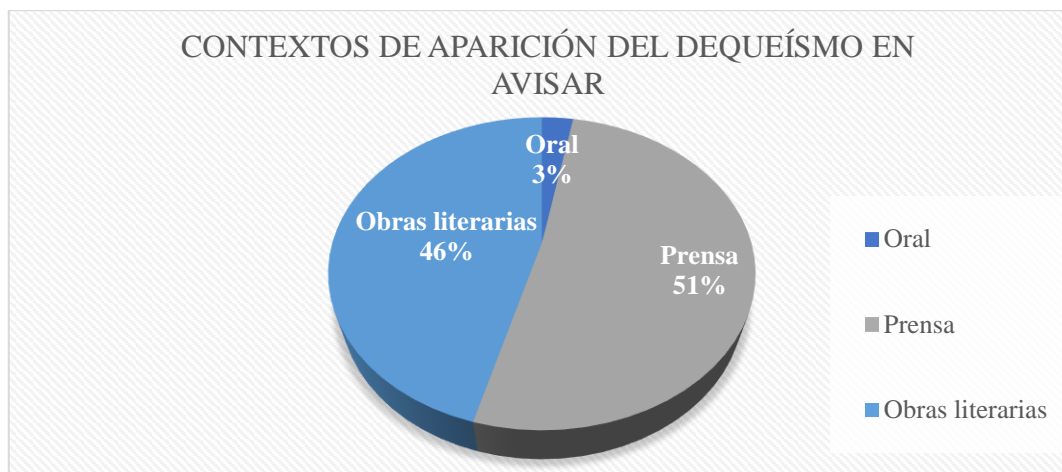


Gráfico 3 Contextos de aparición de dequeísmo en avisar a partir de 1977

En el gráfico 3, aparecen los contextos del dequeísmo en el verbo *avisar*. La prensa es la preponderante con un 51%, seguido de las obras literarias 46% y, por último, del plano oral 3%. El plano escrito tiene más volumen de datos que el plano oral, esto no significa que en la lengua hablada no aparezcan ejemplos de dequeísmo, sino que los fenómenos como el dequeísmo comienzan en la lengua hablada, pero es más difícil recoger citas orales que escritas. Por tanto, si hay más volumen en lo escrito, quiere decir que el fenómeno está arraigado y, como decía Serradilla, es un procedimiento lingüístico que se hace invisible para los hablantes, y que, por tanto, es una variedad lingüística y no una incorrección.

Ejemplos de dequeísmo en obras literarias:

87. <sup>[\*]</sup> ¡Sí, las noticias! Y los partes de socorro de Radio Nacional, a ver si **avisan de que** anda suelto un salido que va jodiendo a sus amigos, y a las vecinas de sus amigos. [Alonso de Santos, *Pares y Nines* 1989, CREA].
88. <sup>[\*]</sup> Con sus últimas fuerzas, el viajero trepa el alto de la cuesta y, como un explorador perdido en medio del desierto, se quita la camisa y entierra la cabeza bajo el agua hasta que los pulmones empiezan a **avisarle de que**, si sigue así más tiempo, en vez de despertarse, lo que de verdad va a conseguir es ahogarse. [Llamazares, *El río del olvido* 2002, CREA].

Ejemplos de dequeísmo en prensa:

87. <sup>[\*]</sup> El cuarto fue arrestado en Berriozar después de que varias personas **avisasen de que** un hombre se estaba haciendo pasar por policía. [Diario de Navarra, *Tres detenidos por un robo en Irurzun* 2001, CREA].

88. <sup>[\*]</sup>*La ex-alumna la **avisa de que** "salga lo menos posible de casa y no se fíe de nadie". [Stichomythia, Revista de teatro español contemporáneo 2002, CREA].*

Ejemplos de dequeísmo en el plano oral:

89. <sup>[\*]</sup>*Porque yo no entiendo que si no les **avisan de que** va a ir la policía sepan los delincuentes que va a entrar la policía con mandamiento judicial. [Televisión, 14/07/91, CREA].*

### 5.2.3 Usos de *avisar* como ‘prevención’, ‘advertencia’ o ‘amenaza’

En el gráfico 4, aparecen los porcentajes de los ejemplos recogidos según el uso del verbo. Es importante distinguir ante qué caso de dequeísmo estamos en el verbo *avisar*. Anteriormente, he señalado que la preposición *de* no está aceptada normativamente si el verbo significa ‘prevención, amonestación o amenaza’. Vistos los 34 casos de dequeísmo, 26 presentan el significado de prevención, seis de amenaza y dos de advertencia.

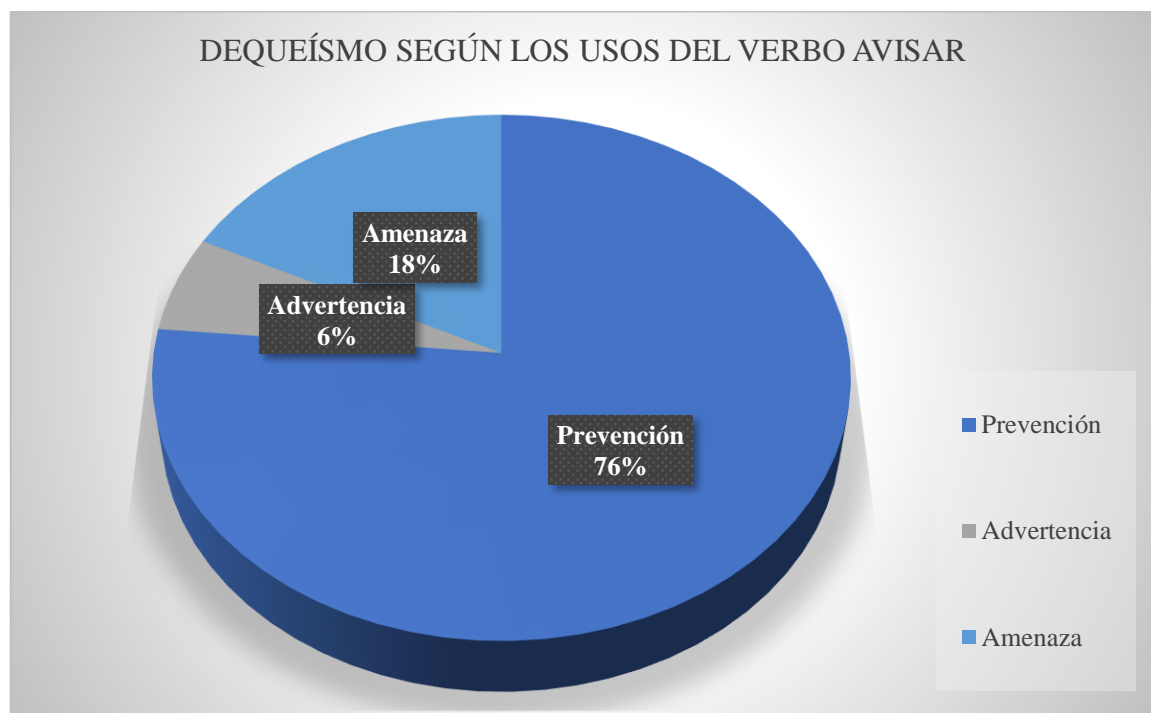


Gráfico 4 Dequeísmo según los usos del verbo avisar

El significado de *avisar* como *prevenir* tiene un sentido muy próximo al de *informar*. Según el DRAE, *informar* se define como ‘enterar o dar noticia de algo’, mientras que *prevenir* se define como ‘prever, ver, conocer de antemano o con anticipación un daño o perjuicio’. Es decir, si el verbo *avisar* aparece precedido del conjunto *de que* con el significado de *prevenir*, se entiende como un uso incorrecto por confusión con la

intención de *informar*, este último sí que va acompañado de *de que*. Por tanto, se produce una analogía o cruce de significados. Como se observa en el gráfico 4, los ejemplos dequeístas del verbo *avisar* como *prevenir* ascienden a un total de 76%. Es el uso del verbo *avisar* con mayor frecuencia dequeísta y esto tiene que ver con la similitud de las acepciones de *informar* y *prevenir*, y las dudas que esto conlleva en el hablante e incluso la imposibilidad de discernir entre un significado u otro. A continuación, muestro los ejemplos 90 y 91 del verbo *avisar* como *prevenir*.

90. [\*] *Me dijeron que le **avisara de que** usted también está en peligro.* [Gabriel y Galán, *El bobo ilustrado* 1986, CREA].

91. [\*] *Como asimismo, para bajar la tasa de colesterol sanguíneo, además de tomar lecitina, magnesio y vitamina C, hay que disminuir la ingesta de alimentos ricos en colesterol, como vísceras, mariscos y quesos grasos, disminuir también el consumo de huevos y estar **avisado de que** las grasas saturadas, aunque sean vegetales, los azúcares e incluso los almidones, si no se hace ejercicio y se quemán, con el acetil-coA que nos suministran el organismo puede formar, y de hecho forma, colesterol y grasas saturadas.* [Lajusticia Bergasa, *Colesterol, triglicéridos y su control* 2002, CREA].

El significado de *avisar* como *advertir* también expone ejemplos dequeístas. Como se ve en el gráfico 4, el verbo *advertir* presenta un porcentaje de dequeísmo de un 6%, por tanto, es una frecuencia baja de aparición de dequeísmo en *avisar* como *advertir*. Este resultado puede tener una explicación semántica, es decir, el significado del verbo *advertir* es distinto al de *informar*, ya que presentan distintos matices y no se confunden como ocurre con *prevenir*. Como vemos en los ejemplos 92 y 93, el verbo *avisar* presenta una advertencia severa y no una mera información.

92. [\*] *Una operación rutinaria que repite cada vez que el temporizador del respirador artificial la **avisa de que** la niña se ahoga.* [El País, *Con la UCI en casa* 2003, CREA].

93. [\*] *Cuando le **avisan de que** la policía va a ir a buscarle le da en pensar en la Mota Negra, la condena a muerte de los hombres de Flint en La isla del tesoro.* [El País, *Memorias de un pensador Fernando Savater* 2003, CREA].

Por último, se analiza el significado de *avisar* como *amenazar*. Si observamos el gráfico 4, vemos que el porcentaje de dequeísmo en el verbo *avisar* con el significado de

*amenazar* es del 18%. Este resultado demuestra que sigue habiendo una predisposición del verbo *avisar* al dequeísmo.

94. <sup>[\*]</sup>*Este oficial de la Guardia Urbana criticó a los conductores que dejan sus turismos en zonas prohibidas de la Vila Olímpica y les **avisó de que** emplearán mano dura contra ellos, con refuerzos de grúas, aunque exculpó en parte a los infractores.* [La Vanguardia, Domingo Marchena 1995, CREA].

95. <sup>[\*]</sup>*Antes de las nueve de la noche del 25 de mayo, con el 30% de los votos escrutados, una llamada de Alfredo Pérez Rubalcaba, su director de campaña, le **avisa de que** se prepare para lo peor, para perder.* [Reporter, La dureza de Jiménez 2003, CREA].

Esta distinción de significados hace patente que *avisar* como *prevenir* tiene un mayor porcentaje de dequeísmo con un 76%, seguido de *avisar* como *amenaza* con un 18%, y, por último, con el menor número de ejemplos dequeístas, el verbo *avisar* como *advertir* con un 6%.

## **5.2 Queísmo en el verbo *avisar***

### **5.2.1 Datos diacrónicos (1800-1975)**

La primera búsqueda comienza en el año 1800, ya que es en esa fecha cuando empieza a aparecer el dequeísmo y el queísmo. En este caso, el banco de datos utilizado de 1800 a 1975 es CORDE. Tras buscar *avis\* que* y *avisado que*, aparecen un total de 181<sup>3</sup> casos de los cuales 15 presentan queísmo. El eje cronológico comienza en el año 1800, pero el primer ejemplo de queísmo se ve en 1834. Todos los casos de queísmo aparecen en obras literarias y, por tanto, en el plano escrito. Los ejemplos de queísmo parecen a lo largo de todo el siglo XIX, desde 1834 hasta 1975 de manera uniforme. En estas oraciones (ej.96,97), el verbo *avisar* no va acompañado de la preposición *de*, por lo que, normativamente, deberían tener un significado de prevención, amenaza o advertencia. Sin embargo, la acepción que se utiliza es la de *informar*, por tanto, correspondería ir acompañados de la preposición *de* que se ha eliminado.

---

<sup>3</sup> En la búsqueda de *avis\* que* en CORDE aparecían 376 casos de los que he descartado 168, y en *avisado que* aparecían 19 casos de los que he desechado 3.

96. "Si tendré yo que ir a **avisarte que** estoy aquí", se dijo entre sí Hernando.  
[Espronceda, *Sancho Saldaña o El Castellano de Cuéllar* 1834, CORDE].
97. - Querida Winnie, ¿quieres **avisar que** nos sirvan el té? Deben de ser ya las cuatro. [Cumberland, *La esposa indiscreta* 1928, CORDE].

### 5.2.2 Datos sincrónicos (1975-2004)

La búsqueda de datos sincrónicos comienza en 1975 y aparecen ejemplos hasta 2004, todos ellos recogidos del banco de datos CREA. Tras buscar las formas *avis\** *que* y *avisado que* se recogen 200<sup>4</sup> ejemplos, de los cuales 52 presentan queísmo.

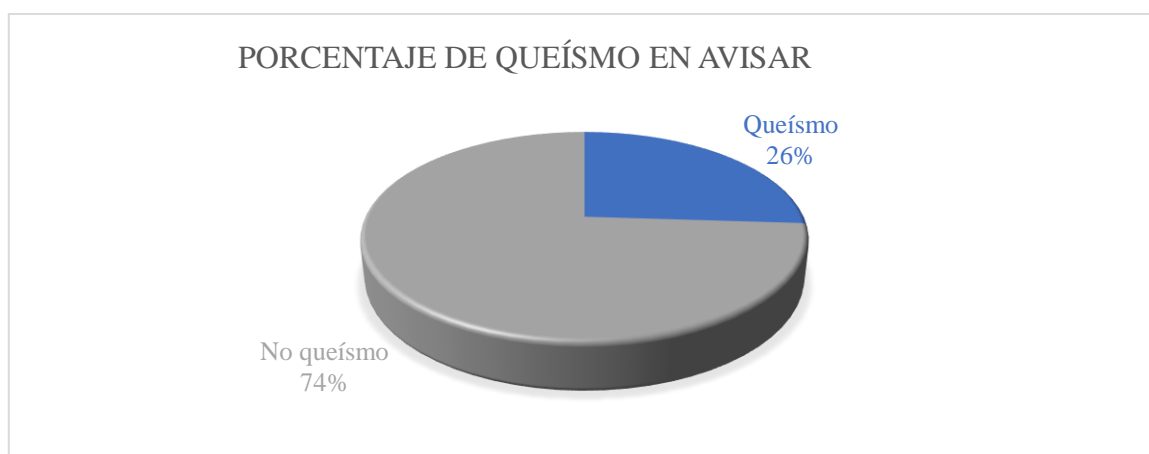
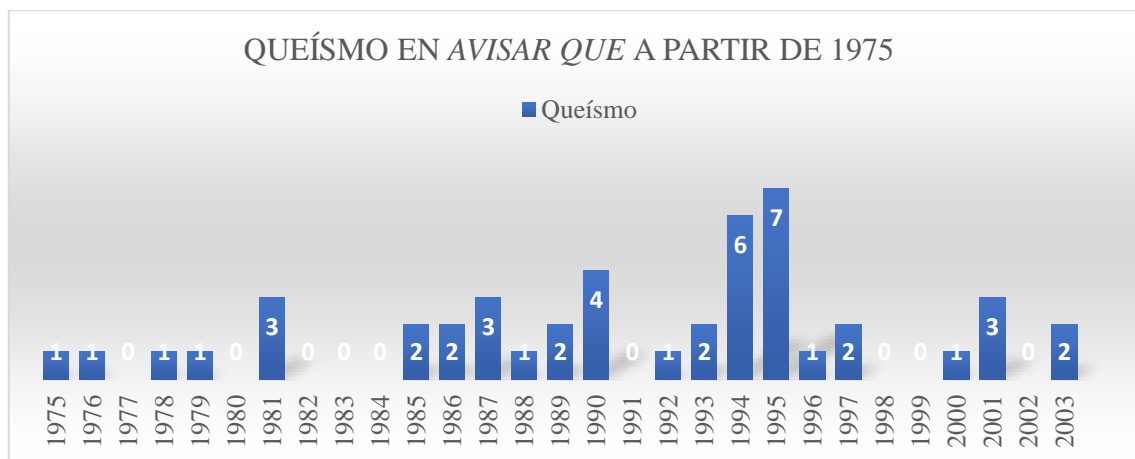


Gráfico 5 Porcentaje de queísmo en avisar

En el gráfico 5, se muestra el porcentaje total de queísmo que aparece en el verbo *avisar*. Como vemos, es incluso mayor que el del dequeísmo (17%). Semánticamente, aparece el verbo *avisar* como *informar* sin la preposición *de* exigida por la norma.

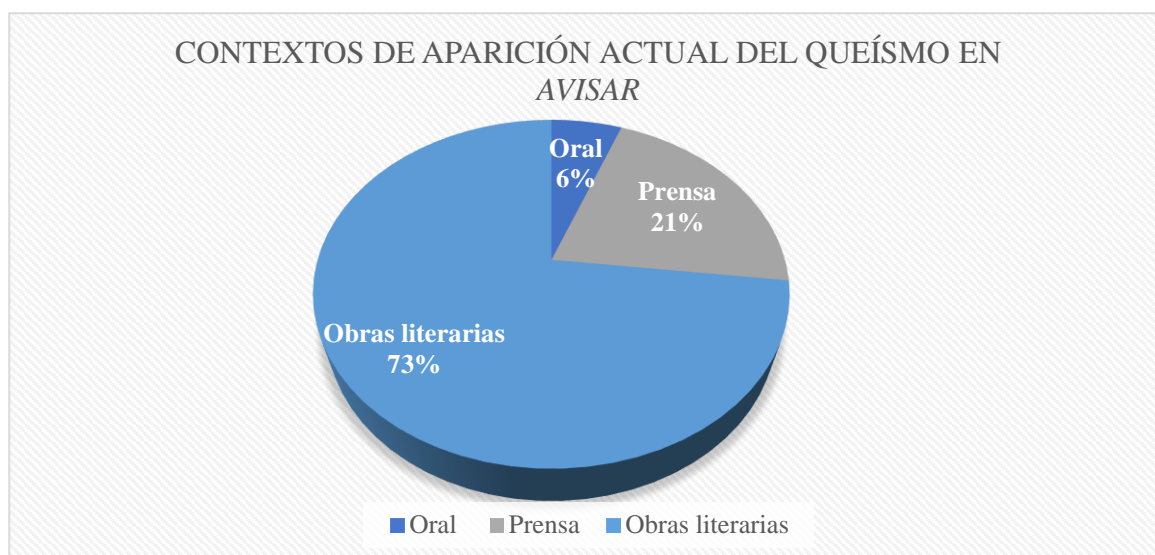
---

<sup>4</sup> Aparecía un total de 300 casos, pero muchos de ellos eran formas que no servían para el estudio como *avisado*, *un aviso*, *avispa*. Tras desechar todos esos casos, se acotan los ejemplos a un total de 183. Las formas compuestas *avisado que* presentan un total de 21 casos de los cuales se han desechado 4 por no ser objeto de estudio. Ejemplos adjetivales como *Cuenca fue más avisado que...* o *el hombre listo y avisado*.



*Gráfico 6 Cronología actual del queísmo en avisar*

En el gráfico 6, vemos el eje cronológico del queísmo desde 1975 hasta el 2003. Aparece el fenómeno desde 1975 con algún pico más pronunciado en fechas como 1990 o 1995.



*Gráfico 7 Contextos de aparición actual del queísmo en avisar*

Dentro de los 52 casos de queísmo vistos en este estudio, podemos distinguir entre plano oral o escrito. Si bien es cierto, que el plano oral es más complicado de integrar en una base de datos y, por tanto, es imaginable que habrá muchos más casos orales que no están registrados. Como podemos observar en el gráfico 7, el mayor porcentaje de queísmo se registra en obras literarias con un 73%, seguido de la prensa con un 21 % y por último el plano oral con un 6%. El hecho de que se de un total de 94% de los casos en el plano escrito muestra que el queísmo está muy presente en el español de España, e incluso que no está marcado negativamente, ya que de lo contrario se intentaría evitar.

Ejemplos de queísmo en el plano oral:

98. <sup>[\*]</sup>*Yo había corrido primero como acompañante en el año mil novecientos veintinueve. Pero, después, cuando yo ya tenía mi taller, mi hermano me **avisa que** había una carrera en Juárez.* [Oral. Fueron primera página, 29/12/1986, CREA].
99. <sup>[\*]</sup>*Sin embargo, pasados los primeros días, me **avisaron que** tenía que ir a Luba, un distrito de la isla de Bioko, una pequeña ciudad que se encuentra en el sudoeste de la isla y cuya población está constituida principalmente por pescadores.* [López, *Un gorila con paperas. Historia de un veterinario entre monos* 2002, CREA].

Ejemplos de queísmo en prensa:

100. <sup>[\*]</sup>*Hice una prueba. Estaba buscando trabajo y mi padre me **avisó que** había unas pruebas para el programa Buenos días. Me presenté.* [Ayanta Sánchez, *Tiempo* 1990, CREA].
101. <sup>[\*]</sup>*Desde el megáfono de campaña **avisaron que** se iban, que la cosa había ido muy bien y que a comer.* [El Mundo, *Testigo directo: Jornaleros del Sindicato de Obreros del Campo* 1994, CREA].

Ejemplos de queísmo en obras literarias:

102. <sup>[\*]</sup>*La madre y Emma ya habían avisado que después del entierro irían por ahí a comer.* [Fernández de Castro, *La novia del Capitán* 1987, CREA].
103. <sup>[\*]</sup>*- Podías haber avisado que no comías en casa -dice. - ¿Dónde vas?* [Mañas, *Historias del Kronen* 1996, CREA].

### **5.3 Función sintáctica**

Tras haber estudiado las clases de funciones que desempeñan los fenómenos del dequeísmo y el queísmo, es necesario saber qué tipo de tendencia diacrónica y sincrónica se está dando. Para ello, voy a desarrollar un análisis sintáctico de cada uno de los ejemplos dequeístas y queístas para poder saber qué tipo de estructura es la más preponderante. Es importante señalar qué tipo de función cumplen los casos de dequeísmo y queísmo vistos, para poder dar un resultado más exacto sobre el índice de frecuencia de los procedimientos según la función sintáctica que desempeñe la estructura. Como ya he explicado anteriormente (3.2), el dequeísmo se puede dar en función de sujeto, complemento directo y atributo. Además, suele haber confusión de preposiciones



en complemento de régimen verbal, en complemento de sustantivos y adjetivos, en estructuras apositivas, locuciones conjuntivas y adverbiales.

En cuanto al dequeísmo, de los cuatro casos de 1800 a 1976, todos aparecen desempeñando la función de complemento directo. Y de 1977 a 2004 de los 31 casos que aparecen de dequeísmo, dos desempeñan la función de sujeto y el resto de complemento directo como en el siguiente ejemplo 106.

106. <sup>[\*]</sup>*He venido a avisarte de que debes huir.* [Muñoz Molina, *El invierno en Lisboa* 1995, CREA].

Respecto al queísmo, como ya vimos<sup>5</sup> puede estar presente en subordinadas sustantivas, adjetivas, como complemento indirecto, como complemento de régimen verbal o circunstancial. De entre los 15 casos obtenidos 1800 a 1975, dos de ellos presentan queísmo en subordinada sustantiva y el resto como complemento de régimen verbal. Del total de 52 casos de 1976 a 2004, se recogen una subordinada adjetiva, tres complementos circunstanciales de finalidad, cuatro subordinadas sustantivas, y el resto de régimen verbal (ej.107) que sin la preposición *de* se asemeja a la función de complemento directo.

107. <sup>[\*]</sup>*Encontró una nota en la cocina en la que Teresa le aviaba que se había ido a dar una vuelta.* [Guelbenzu, *El río de la luna* 1989, CREA].

Como conclusión, según los datos recogidos en el verbo *avisar*, el fenómeno del dequeísmo se da en una proporción del 17% y, sobre todo, en función de complemento directo. En cuanto al queísmo, se da en más ocasiones, llegando a ser el 26%, sobre todo en función de complemento de régimen verbal.

#### **5.4 Recapitulación**

VERBO AVISAR			
DEQUEÍSMO		QUEÍSMO	
(1800-1976)	(1977-2004)	(1800-1975)	(1976-2004)
4/33	31/186	15/181	52/200

*Tabla 1 Recapitulación del verbo avisar*

<sup>5</sup> Ver apartado 4.2 Estructuras sintácticas del queísmo

Como vemos en la tabla 1, el análisis del verbo *avisar* presenta ejemplos tanto de dequeísmo como de queísmo. Esto quiere decir que ambos fenómenos están presentes en el verbo *avisar*. Además, esta tendencia al dequeísmo y al queísmo viene unida a los distintos usos del verbo según el significado. Cuando el verbo *avisar* significa *prevenir* hay ocasiones en los que es imposible determinar si se trata de la acepción de *informar* o de *prevenir* y, por tanto, se duda en usar *avisar de que* o *avisar que*. Los significados de *amenazar* o *advertir* distan más del significado de *informar* y no hay tantos casos de dequeísmo o queísmo. Este cruce semántico propicia la cantidad de ejemplos de dequeísmo y queísmo a lo largo de los siglos XIX, XX y XXI. En el plano sintáctico, la estructura más utilizada como dequeísmo es la de complemento directo, mientras que en el queísmo es la de complemento de régimen verbal.

Además del plano semántico, también hay que tener en cuenta que el dequeísmo y el queísmo pueden estar motivados por las causas vistas en el apartado 3.3 y 4.3. Entre las todas las explicadas anteriormente, el verbo *avisar* puede presentar dequeísmo debido a la ultracorrección, la evidencialidad o factores extralingüísticos como la procedencia del autor, tipo de texto, nivel sociocultural o confusión de estructuras. Asimismo, el queísmo puede surgir también por ultracorrección, analogía, relajación articulatoria, economía lingüística o influencia de otras lenguas. En concreto, el verbo *avisar*, observando todos los ejemplos recogidos, considero que está relacionado con la ultracorrección y la evidencialidad. El hecho de no saber qué preposición rige un determinado verbo, conlleva utilizar una forma que se considera adecuada, pero no lo es. Por este motivo, en muchos casos la preposición *de* se añade cuando no es lo normativo (dequeísmo), o se elimina cuando debe aparecer (queísmo). Por otro lado, la evidencialidad es otra de las causas más innovadoras del dequeísmo en concreto, es decir, cuando no se está seguro de lo que se dice o cuando se expresa algo indirectamente proveniente de otra persona, se hace uso de la preposición *de* para marcar distancia, dicho de otro modo, el emisor no se responsabiliza de lo que emite.

## 6. EL VERBO *RESPONDER*

El verbo *responder*, al igual que *avisar*, varía de forma según el significado y la finalidad que el hablante quiera transmitir. El verbo *responder*, según el DRAE, tiene un total de dieciséis acepciones, pero me centraré en la primera acepción ‘Contestar algo para resolver lo que se pregunta o para atender una comunicación’ y la decimoquinta acepción ‘Asegurar algo haciéndose responsable de ello. *Respondo del buen comportamiento de mi recomendada.*’ La primera acepción significa *contestar*. En la primera acepción (*contestar*), el complemento directo que sigue al verbo no lleva preposición (ej.108). La decimoquinta acepción (*hacerse responsable*) la preposición *de* aparece siempre (ej.109), de lo contrario sería queísmo.

108. [\*] *Me respondió que todo había salido bien.*

109. [\*] *Yo respondo de que todo esté preparado para las ocho.*

Por un lado, el verbo *responder* nunca irá acompañado de la preposición *de* cuando signifique ‘contestar’. En el momento en que aparezca *responder de que* con el sentido de *contestar* será un ejemplo de dequeísmo. Por otro lado, el verbo *responder* siempre va acompañado de la preposición *de* cuando significa *hacerse responsable*, es decir, en el momento en que se use *responder* como *hacerse responsable* y no lleve *de*, estaríamos ante un caso de queísmo.

### **6.1 Dequeísmo en el verbo *responder***

#### **6.1.1 Datos diacrónicos (1800-1999)**

Para empezar la búsqueda, los ejemplos recogidos comienzan en 1800 hasta 1999 mediante el banco de datos de CORDE. Tras buscar *respond\* de que* y *respondido de que*, aparecen un total de 69 casos de los cuales ninguno de ellos presenta dequeísmo. En el plano semántico podemos afirmar que no se dan confusiones entre los significados y las estructuras de dicho verbo.

#### **6.1.2 Datos sincrónicos (2000-2004)**

Los datos sincrónicos obtenidos en CREA datan de 2000 a 2004 y se realiza buscando *respond\* de que* y *respondido de que*. Para una mejor comprensión de los ejemplos, hay que tener en cuenta que solo es aceptado normativamente *de que* cuando significa *hacerse*

*responsable*, de lo contrario, sería dequeísmo. Tan solo han aparecido 6<sup>6</sup> casos entre los que considero un caso como dequeísmo.

110. <sup>[\*]</sup> *En esos casos, por cortesía y en beneficio de la propia discusión, se recomienda que el usuario, de modo paralelo a la publicación en el foro, avise mediante correo electrónico a la persona a la que **responde de que** hay un nuevo mensaje en ese viejo debate.* [Efímero, Página web 1999, CREA]



Gráfico 8 Dequeísmo en el verbo responder

Si observamos el gráfico 8, vemos que hay dequeísmo en el verbo *responder* con un porcentaje del 17%, a pesar de que el volumen de datos es escaso. Como conclusión, el uso del verbo *responder* acompañado de la preposición *de* con el significado de *hacerse responsable* presenta un mínimo dequeísmo y su uso es correctamente normativo.

## **6.2 Queísmo en el verbo responder**

### **6.2.1 Datos diacrónicos (1800-1975)**

Los datos diacrónicos son recogidos en CORDE con inicio 1800 y fin 1975. Tras buscar *respond\* que* y *respondido que*, aparecen un total de 1042 casos de los cuales ninguno de ellos presenta dequeísmo.

### **6.2.2 Datos sincrónicos (1975-2004)**

La siguiente búsqueda es en CREA desde 1976 hasta 2004 y ha dado un total de los 894<sup>7</sup> casos de los cuales tres de ellos presentan queísmo. Estos son dos ejemplos que presentan queísmo en el verbo analizado:

<sup>6</sup> De un total de 8 casos

<sup>7</sup> De un total de 1024 casos, he seleccionado 894.

111. <sup>[\*]</sup> *A mí me ha contado su amigo Sisamón y no porque sea delator que no lo es, y de antemano yo **respondo que** le quiere bien a usted.* [García-Badell, *Funeral por Francia* 1975, CORDE]
112. <sup>[\*]</sup> *Podemos **responder que** todos somos responsables.* [El País, *Sábado Gráfico* 06/10/1977, CORDE]

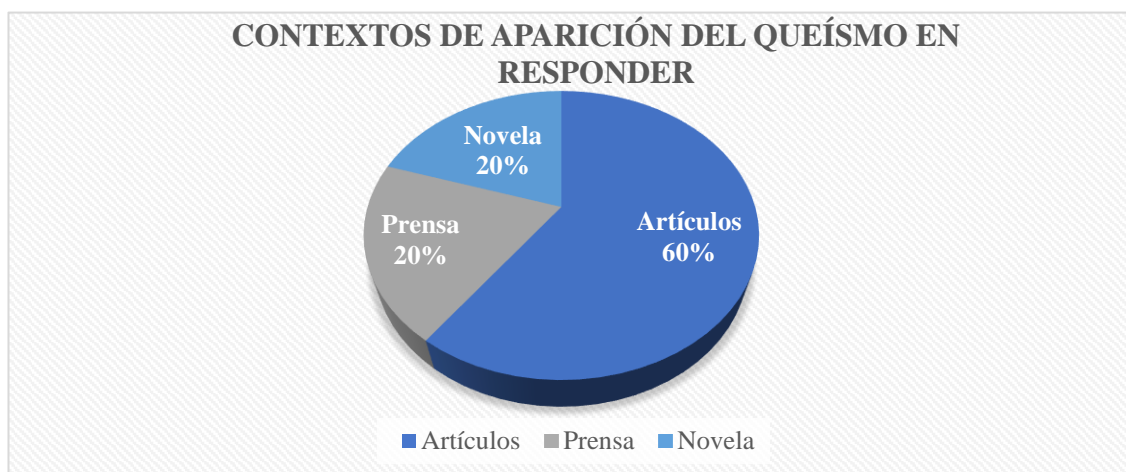


Gráfico 9 Contextos de aparición del queísmo en responder

Cronológicamente, teniendo en cuenta que solo son tres los casos registrados, no hay una disposición lineal del queísmo en el verbo *responder*. A partir de 1977 no se registran datos de queísmo en CREA. Como vemos en el gráfico 9, el queísmo no se da en el plano oral, sino que aparece en el plano escrito (prensa y novela). Podemos afirmar que en el verbo *responder* los fenómenos de dequeísmo y queísmo no son preponderantes.

### **6.3 Función sintáctica**

El ejemplo dequeísta (ej.110) recogido del verbo *responder* desempeña la función de complemento directo. Como ya hemos visto, la tendencia preponderante es la del complemento directo en el dequeísmo. Respecto a los tres casos queístas del *responder*, todos ellos desempeñan la función de complemento de régimen verbal (ej. 111, 112), pero al darse la elipsis de la preposición *de*, se asemeja a un complemento directo.

### **6.4 Recapitulación**

VERBO RESPONDER			
DEQUEÍSMO		QUEÍSMO	
(1800-1999)	(2000-2004)	(1800-1975)	(1976-2004)
0/69	1/6	0/1042	3/862

Tabla 2 Recapitulación del verbo responder

Como vemos en la tabla 2, tras un estudio exhaustivo del verbo *responder* solo se ha obtenido un ejemplo de dequeísmo y tres de queísmo. Como podemos observar que durante el siglo XIX no hay ningún caso dequeísta ni queísta. Es a finales del XX, principios del XXI cuando aparecen ejemplos de ambos fenómenos. Esto explica que hay una tendencia muy reciente al dequeísmo y al queísmo en el verbo *responder* y que es necesario esperar tiempo e ir analizando los corpus futuros para saber si hay continuidad de los fenómenos o no. Asimismo, las causas explicadas en el punto 3.3 y 4.3 pueden ser el comienzo de estos fenómenos en *responder*. En especial la evidencialidad, es decir, la distancia o inseguridad de lo que se dice se hace patente con la preposición *de*. Sin embargo, es apresurado afirmar una causa con un volumen mínimo de casos.

## 7. CONCLUSIÓN

En este trabajo se ha observado el dequeísmo y el queísmo mediante un análisis teórico-práctico. En la parte teórica han sido fundamentales los lingüistas Gómez Torrego y Serradilla Castaño, así como la Real Academia Española. En el desarrollo de la parte teórica, se han analizado definiciones dadas por diferentes lingüistas para poder determinar con exactitud ambos fenómenos. Tras detallar de qué se trata el dequeísmo y el queísmo se han expuesto las estructuras sintácticas preponderantes en las que aparecen ambos fenómenos, hemos podido determinar que la función preponderante en el dequeísmo es la de complemento directo y la del queísmo es el complemento de régimen verbal. Para finalizar la parte teórica, se han detallado las causas e hipótesis que motivan la aparición del dequeísmo y del queísmo.

La parte práctica se ha centrado en un minucioso estudio de los verbos *avisar* y *responder* con la búsqueda de ejemplos desde 1800 hasta la actualidad. Como conclusión, vemos que el verbo *avisar* presenta numerosos casos de dequeísmo y queísmo desde comienzos de siglo XIX y se han visto las diferentes acepciones que puede haber del verbo *avisar* como *informar*, *prevenir*, *advertir* o *amenazar* y cómo esto afecta a la adicción o supresión de la preposición *de*. Sin embargo, en el verbo *responder*, apenas se han obtenido ejemplos dequeístas o queístas. Además, en ambos verbos se ha analizado la parte teórica sobre las estructuras sintácticas en los ejemplos de los verbos seleccionados. Finalmente, además de las causas semánticas de los verbos, podemos decir que las de mayor repercusión e innovación son la ultracorrección y la evidencialidad.

Ha sido un trabajo fructífero e interesante para el ámbito lingüístico. Según los datos obtenidos, considero que es necesario proseguir con la investigación para ver cómo evolucionan ambos fenómenos y poder analizar en el verbo *responder* una evolución tan interesante como ya la hay en el verbo *avisar*. En el futuro seguiré investigando sobre el dequeísmo y el queísmo para ampliar el estudio.





## 8. BIBLIOGRAFÍA

Gómez Torrego, L. (1999): *La variación en las subordinadas sustantivas: dequeísmo y queísmo*. En Bosque y Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Tomo 2. Espasa. Calpe. Madrid (pp.2105-2147).

Guzmán Naranjo, M. (2013). La subjetivización del *de que* en el español de Colombia. *Linguamática*, 5(2), (pp. 79-89).

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. <<http://www.rae.es>>

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. <<http://www.rae.es>>

Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española* (23.a ed.). Consultado en <http://www.rae.es/rae.html>

Serradilla Castaño, A. (2014). El auge del dequeísmo en el siglo XVIII o la desestabilización del sistema. *Zeitschrift für romanische Philologie*, 130(4), (pp. 928-955).

Serradilla Castaño, A. (2017). El avance del dequeísmo en el siglo XIX: factores desencadenantes. *Revista de Filología Española*, 97(1), (pp. 145-173).